



# CERETANIA

PERIODIC QUINZENAL  
Defensor dels interessos  
:: de CERDANYA ::

Preus de Subscripció. 8 pessetes l'any Trimestre, 2 pessetes Número sol: 40 cèntims

## DE LA QUINZENA

*Després de l'estancament turístic que per causes que ara no són del cas detallar, venia sofrint la nostra Vila, l'afluència de forasters que es notà durant les passades Pasques, aixecà un xic els esperits als nostres comerciants i industrials, fent los-hi concebre esperances d'un proper estiu animat i, com a tal, remunerador.*

*Ara que, com sempre, sembla que hi hagué comerciants poc honrats que, jugant amb el bon nom de Puigcerdà, preferiren el guany immediat, encara que fós il·lícit, al crèdit del seu establiment i de la Vila. Han arribat a les nostres oïdes detalls concrets d'abusos imperdonables comesos en detriment de forasters, d'estrangers especialment, i com que si no s'hi posa remei ràpidament el dany serà gran pels interessos de la població, nosaltres demanem a qui correspongui la màxima energia per a tallar d'arrel aquests robatoris innobles, comesos valent-se del desco-*

*neixement del país, dels preus vigents i generalment de l'idioma, per part dels clients.*

*Té d'acabar se per a sempre més el què es cobri 3 francs per un café que normalment és servit a 40 cèntims, 8 o 10 francs per una absentia més o menys legítima. 1 franc per una postal de 10 o 20 cèntims, un segell de ral o una capsa de llumins.*

*Tampoc s'hauria de permetre l'espectacle denigrant, propi d'aduar marroquí, que ofereixen certs comerciants i industrials, els quals, situats estratègicament —especialment a la plaça Major— empaiten i molesten els turistes, assalten els automòbils i importunen a tothom amb la seva reclam poca-solta i empipadora.*

*Confiem que l'Autoritat posarà remei a aquest estat de coses que tan pejudica —moral i materialment— el nostre volgut Puigcerdà.*

testes de tots els sectors pecuaris i, majorment, pels de Cerdanya i Urgell, els quals n'han fet una valenta campanya.

**ES VEN** una coneguda i acreditada  
Fàbrica de Pastes per a Sopa.  
RAÓ: en aquesta Impremta

**ACORD D'AJUNTAMENT.**—L'Ajuntament de Barcelona ha pres l'acord de que en cap obra en la que el Municipi tingui intervenció, hi pugui treballar ningú que no porti almenys dos anys de residència a la Capital. Aquest acord s'ha pres en evitació de la immigració que d'altres regions sofreix Catalunya i, especialment, Barcelona.

**QUEIXA.**—Alguns veïns ens han visitat queixant-se de l'estacionament d'automòbils a la via pública.

Veritablement, cal evitar aquest abús que són els primers a cometre alguns propietaris de cotxes de la Vila. L'Ajuntament ha d'obligar als que tinguin garatge (que tots en tenen) a que li tanquin i, per si volen estacionar-los, que els hi destinin un lloc adequat i que no interrompeixin, com sol succeir, el trànsit.

## NOTICIARI

**NOTA OFICIOSA.**—Pel Ministeri d'Agricultura s'ha donat una nota oficial referent al compliment del Decret del 21 de Febrer, sobre la teneça i circulació de bestiar, en el sentit que aquella disposició serà modificada, lliurant així als ramaders de les normes impracticables que impossibiliten llur compliment a l'ensens de les sancions en que incorrien.

De moment, això dona una satisfacció als desitjos dels ramaders, ja que es treuen del damunt una constant amenaça que representava la part pràctica del Decret al·ludit i que complicava fins la normal compravenda sense un fi útil.

Cal creure que aquesta decisió del Ministeri ha estat presa justament a conseqüència de les reiterades pro-

## PROFESSEUR DE FRANÇAIS

Progreso, 4 - 2º PUIGCERDA

**INSTANCIA.**—Els propietaris, industrials i veïns del barri del «Quartel» recullen firmes per una instància que eleven a l'Ajuntament, demanant que el mercat sigui repartit entre la plaça de Cabrinçty i el Passeig del



10 d'Abril, a fi de coordinar els interessos dels comerços de les dues bandes i, també, per a descongestionar la plaça que molts dies de mercat és insuficient per a acabar tanta gent.

**Per a llogar** Casa ben situada pròpia per a hotel  
R A O : Carrer d'Espanya, 2

**PARTITS DE POLO.**—Els organitzadors del «Polo», bons hostes nostres, treballen activament per a portar a cap les millors exhibicions d'aquest esport.

Sembla que aquests partits es faran al barri del Golf i hi prendran part gran nombre de genets.

**ENTERRAMENT CIVIL** El dia 8 prop-passat es verificà l'enterrament del regidor de l'Ajuntament i ex-president de la Societat de Paletes, n'Antoni Pubill i Trulla, víctima de llarga i cruel malaltia.

L'acte fou una de les més grans demostracions de dol que s'han presenciat a la Vila. Hi concorregueren totes les societats obreres, l'Ajuntament, amb ofrenes de flors, i representacions de tots els estaments, pa-

lesant les simpaties del finat.

A la seva família reiterem el nostre sincer condol.

### Un regal pràctic

un estoig de paper o targetó timbrats

Adreceu-vos en aquesta Impremta

**NEIXEMENTS.**—Els nostres bons amics, els cunyats Romà Bertran i Josep González, han vist augmentada la llar amb el neixement d'un nen i una nena respectivament.

A ambdós matrimonis, l'enhora-bona.

**LLISTA DE PREUS.**—Apropar-se l'estiu i amb ell l'afluència de forasters, caldria que s'obligués, particularment a bars, cafès i fondes, a tenir en lloc ben visible la llista de preus dels serveis amb francs i pesetes. Brindem l'idea al senyor Alcalde, el qual dóna proves d'interès per al bon nom de Puigcerdà, i així

potser es podrà evitar que algun de-  
pensiu canviï els francs al 30.

**AL MENYS QUE HI POSIN LLUM.**—Hem vist a l'arribada del primer tren francès que el públic ha de passar, com de costum, per la sortida subterrània, que després de la incomoditat que suposa l'haver de desembarcar en un lloc que, per ara, sembla un camp, l'hagin de travessar a les fosques, amb un aspecte imponent de catacumba. No cal dir l'efecte que causa a qui hi entra i la vergonya que a nosaltres ens fa.

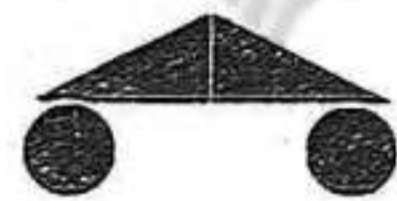
### HOTELLERIE CERDANE

el màxim confort  
dins d'un ambient

**cerdà**

Vidua SALVAT  
Bourg-Madame

Els Doctors  
**ANTONI PAL SOLÉ**  
i  
**FRANCESC PANIELLO GRAU**



*Ofereixen el seu consultori de malalties dels ulls amb llur cirurgia i graduació de la vista.*

Visita el primer diumenge de cada mes  
a l'Hotel Tixaire de Puigcerdà

**FESTA MAJOR.**—Bellver ha celebrat la seva festa major. Els actes els ha amenitzat la cobla «La Principal» de Santa Coloma de Farnés.

L'animació de forasters fou en la seva major part de Puigcerdà, donant prova que les bones relacions no es trenquen amb la simpàtica Vila.

La festa resultà molt variada i divertida.

**VITITANTS.** Ha estat extraordinari el nombre de societats, agrupacions i particulars que han vingut a passar la segona Pasqua a Puigcerdà. Tot ple a vessar i una alegria pels carrers de Puigcerdà que donava goig. El clima i el panorama han merescut l'elogi dels visitants.

El temps, per la seva part, ens ajudà, doncs, fou esplèndid.



# Calidoscopi de Puigcerdà

Lema: "GAMMA"

per ALEXANDRE BULART I RIALP

(continuació)

Quan els borrallons de neu cauen teixint una tela flonja, i a través d'aquesta capa blanca d'albura, ovireu el paisatge hivernenc, creix més encara aquesta joliva nerviositat que impel·leix el cos a moure's i a bellugar-se en ràpids moviments gairebé gimnàstics. El campanar de Santa Maria es cofa de nívi casquet i les teulades de negra llosa semblen pans immensos d'aquell saborós i llaminer torró de neu que per Nadal exorna les vitrines de les pastisseries dels carrers Major i de la Llibertat. El fred sec —sanament suportable— obra la cassusa i, pensant en la bona taula, sentiu un refinament intern i un ample ambient de familiaritat del qual n'és factor decisiu la neu purificadora.

## Caçadors de Puigcerdà

Són homes seriosos que tenen de la caça un elevat concepte. La practiquen com un ritu que està per damunt de l'esport. No fan com aquells fer-s'hi veure al tren que tartarinescament van amb la canilla, un gran sarró —que gairebé sempre retorna a ciutat tan buid com n'ha sortit— la canana plena de municions com per a matar tot l'ocellam i una munió d'andròmines que només serveixen per a destorbar. No. Els caçadors de Puigcerdà no són així... Ells no es preocupen de la indumentària ni del que diran d'ells. Conversen sempre sobre un mateix i únic tema. Parlen d'escopetes, de perdigons i de balins quan es tracta dels isards. Tresquen per les muntanyes sense mai cansar-se i caminen quilòmetres i quilòmetres com aquell que res no fa. Retornen pletòrics, narrant les incidències de la jornada o jornades en ben amanit col·loqui.

Per a ells tot l'any seria bò per a llur afició. Heu's ací perquè en el període de veda tampoc no saben estar-se d'empunyar l'escopeta i organitzen aquells concursos en que la tirada al colom artificial és un dels plats forts del programa. Però, no us creieu que això ho facin com emulació als tiradors de gorra de Port Tarascó. Ells ho fan per això. Perquè són caçadors, perquè són de Puigcerdà i, per tant, la pràctica de la caça els és indispensable, puix els representa mitja vida.

## La Plaça de Cabrinetty

El xerrameca que ven paraigües, samarretes i mitjons, les pageses que porten pollastres i ous al mercat, les parades de verdures i fruites, els tractants en bestiar boví, els que fan la diumenjada asseguts davant les taules dels bars, dessota els pòrtics, el quòsc de periòdics, els veïcles parats, la mainada que corre i entrebanca als que, dempeus hores i hores, resolen afers que deuen ésser molt complicats, puix, necessiten comerciejar-se sense sense grans presses, es troben —i molts no ho sospiten— emparats per la protecció d'aquest brigadier —la qual espasa honora la sala de sessions de la Casa de la Vila— que estatuàriament resisteix el fred i la calor, l'estiu i l'hivern, la nieu i les tempestes, com anys enrera resistí aquell atac incivilitment guerrer que l'ha fet monumentable.

## Pescadors de truites

Es amb aquesta moto que espetega, mou gran fressa i llença una fumera que empudega, que el pacífic pescador de truites sol sortir de Puigcerdà, corrent com un mal esperit, com si no hi fós a temps, carretera enllà talment com si la temença d'arribar tard li contagiés el virus del vèrtig. Però, ja ha arribat al riu, ja no pensa amb el vertigen que l'agullonava i torna a convertir-se en adepte de la paciència preparant la canya, l'esquer —amb aquells cucs de carn ben posats en una capsa de llauna, sense mancar-hi les serradures de suro, que el pescador sab que són l'incentiu de les truites gormandes —i tot el demés, i s'asseu al marge del riu esperant que piquin i quan ja han picat, i ben col·locades en un cistell, li sembla que ha de donar per finida la pesquera, llavors, es sent embuït altra vegada per la pressa i les emprèn de nou amb la moto i voldria trobar-se en un tancar i obrir d'ulls a Puigcerdà, per a mostrar als amics la seva heroïcitat piscatòria que, aquesta i no altra, és el màxim triomf a què aspira el pescador de truites, nou Job de l'esport de la canya.

## El camí de Rigolisa

Típus de passeig pel qual la deambulació s'hi fa una delícia. L'arbreda que l'escorta és un com-



plement d'aquest estoig puigcerdanès. Quietud. Aura de benestar. Camí de dames en discreteig. Camí de clergues per a seguir-lo boi llegint el breviari, tancant-lo de tant en tant, amb el dit polze de guarda per a no perdre ni la pàgina ni el punt del rés. Encís de la mainada que correteja, empaitant-se, entre rialles. Benestar dels vells que

xano-xano van recorreguent-lo. Estimulant dels enamorats. El camí de Rigolisa és bressol de poesia, l'elogi plàstic de l'estètica cerdana, lloança del seu emplaçament, apologia d'aquest troç de Pireneu i espill de la pau humana davant la natura amorosida.

■■■■■■

## RELACIÓ

de les vies de comunicació mínimes que són necessàries a Cerdanya i que el «Casal Cerdà Autonomista» presenta a l'atenció de l'Il·lre. senyor Alcalde d'aquesta Vila, per a que, si ho creu convenient, pregui a l'honorable senyor Conseller d'Obres Públiques de la Generalitat, llur inclusió en el pla general d'obres a efectuar.

**Desincomunicació hivernal de la Collada de Toses.**

**Carretera de circumvalació de la Baga i la de Puigcerdà a La Molina i Collada de Toses.**

**Re població forestal intensa i plantació d'arbrat a les carreteres.**

**Carretera de la Collada de Toses a Castellar d'En Huc.**

**Carretera de Guils als estanys de Maranges.**

**Carretera de Ger o All a Alp, amb pont damunt el Segre.**

LA DESINCOMUNICACIÓ HIVERNAL DE LA COLLADA DE TOSES, és el problema més greu i més important que actualment hi ha a la nostra comarca. Amb la vinguda del Transpirenenc es solucionà en gran part aquest problema de les comunicacions; avui, però, davant les necessitats creixents de Puigcerdà, del seu comerç i de la seva hosteleria, és indispensable d'aprofitar de totes les possibilitats de noves vies de comunicació per a augmentar la circulació automobilista en totes les èpoques de l'any.

Per a equilibrar l'economia de Puigcerdà, caldria arribar a l'ideal de les «dues temporades». Amb els ingressos dels dos mesos d'estiu solament, li és impossible al comerç de la Vila resistir el dèficit dels deu mesos restants de l'any. Cal, doncs, per tots els mitjans, implantar la temporada d'hivern recolzant-se en l'arrelament que han tingut a la nostra terra els esports de neu. I per a arribar-hi és evident que abans que tot s'ha d'obtenir la solució del problema de la incommunicació que pateix Cerdanya durant l'hivern.

Caldria demanar a l'honorable senyor Conseller d'Obres Públiques de la Generalitat, la instal·lació permanent a la Co-

llada de Toses d'un tractor escombra-neus.

Per a la seva instal·lació permanent o garatge es podria aprofitar — amb deguda reforma i ampliació — la caseta abandonada que hi ha a la collada prop del quilòmetre 27 i que és propietat d'Obres Públiques. Al procedir a la deguda ampliació de dita caseta, s'hauria de preveure habitació per el motorista i família i telèfons particular i públic.

Així mateix caldria demanar que ultra la consignació adequada i necessària per al funcionament del tractor, es consignés al pressupost una quantitat anual pel manteniment d'una brigada eventual que *indispensablement* necessita tota màquina escombra-neus per a obtenir un màxim rendiment. Cal recordar que un tractor escombra-neus rendeix treball eücient mentre la guixària de la neu no passa dels trenta centímetres i sempre que no hagi tingut temps de congelar-se.

L'eficiència d'un tractor s'obté per mitjà de constants i repetides passades amunt i avall de la carretera, les quals, escombrant la neu caiguda o que va caient, evita el seu amuntament.

Davant, però, d'una tempestat o d'un torb que amuntegui la neu i formi congesta, el tractor escombra-neus esdevé impotent. Cal llavors una brigada d'hommes auxiliar que amb la pala obri camí.

Creuríem que seria suficient la consignació de 5 000 ptes. per a aquesta brigada. D'altra banda, els centenars de jornals que representaria aquesta consignació, no hi ha cap dubte que molt milloraria el problema de l'atur forçós que hi ha durant l'hivern al poble de Toses i els seus agraats.

LA CARRETERA DE CIRCUNVALACIÓ DE LA BAGA, és una altra de les velles aspiracions de la nostra comarca. Lligar uns amb altres els pobles que hi ha a aquell cantó de la nostra comarca, i unir-los per un extrem amb Bellver i per l'altra amb Puigcerdà, és una necessitat indispensable tan pel cantó econòmic com pel turístic. Aquesta necessitat, hem de reconèixer honestament que també fou vista pels organismes de la Generalitat a Girona intentant la solució dins les limitacions dels reglaments vigents. Podem recordar que per diferents vegades s'ha procedit a l'estudi de la vulgarment coneguda «carretera de la Baga». S'han fet projectes, plans i ultimament s'arribà

adhuc al replanteig d'una carretera que, enllaçant amb la de Bellver a Prats, en el límit de la Província de Lleida, passava per Alp i acabava — sembla — a la carretera de Ribes a Puigcerdà, prop d'Urtg.

Per quins motius, doncs, no s'ha pogut arribar a construir? Ens temem que no són altres que el tan per cent del cost de construcció a la qual han de contribuir els pobles segons determina la Llei. Però aquesta Llei no preveu que hi hagi Ajuntaments que malgrat la bona voluntat no disposin dels mitjans per a fer-ho. La muntanya és pobre i no pot permetre's el luxe dels pobles de les terres baixes. Per aquest motiu la Generalitat hauria de concedir a les nostres comarques un tracte de favor, principalment en la construcció de camins i carreteres.

Aquesta carretera de la Baga, proposaríem que fós una veritable carretera de circumvalació que passés per a tots els pobles. Això portaria l'avantatge de poder aprofitar tots els vells camins de carretera que uneixen uns pobles amb altres des de temps immemorials, amb l'enorme economia de temps i despeses per no haver de fer altra cosa que eixamplar i afermar. D'altra banda, com que aquests camins perteneixen al comú, la Generalitat amb una mica de bona voluntat i concedint aquell tracte de favor que demanem més amunt, podria acceptar los en pagament del tant per cent que correspondria als Ajuntaments.

Proposaríem, doncs, una carretera construïda damunt els vells camins de carretera que van de Prats a Grús, Dàs, Alp, Escardacs, Vilar, Urtg, Caixans, Les Pereras, Vilal·lovent, Aja, Pont de la Granota i Puigcerdà.

Igualment, i per les mateixes raons, demanaríem a la Generalitat volgués acceptar la carretera de Puigcerdà a la Molina i a la Collada de Toses per a que procedís al seu aparellament i conservació permanent, cosa que no s'ha efectuat ni poc ni molt d'ençà de la Mancomunitat, potser per a revalidar la vella sentència del que *és del comú, no és de ningú*. Aquesta oferta hauria d'efectuar-se pels Ajuntaments dels pobles de Puigcerdà, Bolvir, Urtg i Alp, els termes municipals dels quals travessa, puix que de la Molina a la Collada de Toses és de propietat particular i hem de suposar segurament l'exemple donat.

LA REPOBLACIÓ FORESTAL INTENSA DE Cerdanya és d'una ne



cessitat tan important, tan imperiosa i evident, que creiem podem abstenir-nos d'un llarg raonament. Es conegudíssima la influència benefactora de gran masses arbrades sobre el clima d'una regió o comarca. Influència sanitària, climàtica i agrícola. I encara a Cerdanya, podríem afegir-hi la influència turística.

Voldríem demanar solament la conveniència recordant les necessitats de la ramaderia cerdana d'efectuar el repoblament forestal deixant-li amples faixes lliures que, amb el temps, esdevindrien magnífiques prades naturals, a l'ensem que servirien de protecció contra els focs, malauradament tan freqüents als nostres boscos.

El repoblament de les nostres muntanyes hauria d'anar acompanyat de la plantació intensa d'arbres al llarg de tots els camins públics i carreteres de la nostra Vall.

**LA CARRETERA DE LA COLLADA DE TOSES A CASTELLAR D'EN HUC** és interessantíssima per a la nostra comarca, perquè ultra la seva valor turística a l'obrir un nou circuit de carreteres d'alta muntanya, adquireix una pròpia valor econòmic al posar dos dels productes bàsics de l'Alt Llobregat—el carbó de Figols i els cimens de Castellar—relativament a pocs quilòmetres de Cerdanya.

Al cap de vall es tracte de construir un ramal de la carretera de Ribes a Puigcerdà en la Collada de Toses, passant sota Puig Llançada que acabi a Castellar d'En Huc.

En canvi, aquesta altre carretera de **GUILS ALS ESTANYS DE MARANGES**, que també propugnem, és d'una única, però, importantíssima valor turística.

Per anar als Estanys de Meranges, a uns 10 o 12 quilòmetres de Puigcerdà. Es a dir a 4 horas de Barcelona. Per tant la nostra comarca, seria la única d'Europa que podria oferir al turisme uns Estanys d'alta muntanya, a 2 000 metres d'altitud, a quatre hores del Mediterrà.

D'altra banda, els Estanys de Meranges serien els únics llacs o estanys d'Espanya accessibles al gran públic, en els quals durant 6 mesos de l'any s'hi podrien efec-

tuar tota la varietat dels esports de patins a glaç.

No cal dir el que això podria interessar a la nostra Vila en vistes a la temporada d'hivern, cada any menys productiva per haver-se desplaçat la clientela d'esports de neu a Núria i La Molina per un cantó i a Puigmorens i Font-Romeu per l'altre.

Igualment considerem interessant la carretera d'ALL O GER A ALP, AMB UN PONT DAMUNT EL SEGRE, no sols perquè és d'una veritable necessitat econòmica per a l'agricultura cerdana, sinó principalment perquè remeïaria la vella aspiració que tenen els pobles de la Solana i Baga, de comunicar-se directament.

Avui dia, per manca d'aquest camí veïnal de 5 o 6 quilòmetres i del seu pont sobre el Segre, els senyors d'All o de Ger, per anar a Alp o a Dàs, han de venir a donar la volta per Puigcerdà.

**ALTRES MILLORES PUBLIQUES.**— Damunt les de qualsevol d'altre ordre i ultra de caràcter comarcal, la nostra Entitat creu indispensable la creació d'una Escola de Ramaderia. El sacrifici que això pogués reportar a la Generalitat, quedaria abastament compensat pel millorament general que s'obtidria en la producció de la ramaderia cerdana i de la pirenenca en general.

Creiem que Cerdanya té dret a aquesta Escola; aspirem, mitjançant la mateixa que la nostra comarca esdevingui una comarca modèlica i a la qual hagin de venir tots aquells que vulguin estudiar i perfeccionar-se en la ramaderia i indústries anexas.

La nostra il·lusió seria que aquesta Escola de Ramaderia que demanem, es convertís en l'Institut Ramader del Pireneu. I si tenim aquesta audàcia en el demanar, és perquè encara que honestament reconeixem que altres comarques han sapigut millor impulsar llur ramaderia que nosaltres, no n'hi ha cap que pugui superar les condicions naturals òptimes per a la cria de bestiar que existeixen a la nostra Vall, a les quals s'uneix la facilitat de comunicacions, la quantitat d'estages de tots preus que els futurs estudiants i professors trobarien a la nostra.

Referent a les millores públiques d'interès exclusivament vilatà, la nostra Entitat s'absté de recomenar-les a l'atenció d'aquest Il·lustre Ajuntament, perquè li consta que aquest Ajuntament coneix prou bé les necessitats de Puigcerdà i, dins les seves possibilitats, no deixa de treballar-hi per anar-los solucionant. D'altra banda, alguna d'aquestes millores, com nou edifici per un Grup Escolar, noves casernes de Carrabiners i Guàrdies Civils, nova Aduana, etc., no perteneix el seu millorament a la Generalitat, sinó al Govern Central. Per tant considerem en certa manera inútil demanar a la Generalitat coses que no pot concedir.

**EL CASAL CERDÀ AUTONOMISTA** que segueix les directives patriòtiques i constructives de Lliga Catalana quins interessos polítics representa a Cerdanya, aprofita aquesta avinentesa per a oferir-se incondicionalment a aquest Il·lustre Ajuntament per a tot el que signifiqui millorament i engrandiment de la nostra Vila i Comarca, puix que sabem que així també treballa per a Catalunya i Espanya Puigcerdà, 12 de Juny del 1935. — El President accidental, *A. Bonet*; El Secretari, *Josep Barnach*.



## Política d'esquerra a Catalunya

S'ha posat a la venda el llibre «Després del sis d'octubre — Política d'esquerra a Catalunya», del qual és autor Joaquim de Camps i Arboix.

Aquest llibre se situa davant dels ensenyaments d'aquella diada històrica i de cara a l'esdevenidor, es posa al servei del Catalanisme d'esquerra, per tal de superar el passat.

L'index del llibre és aquest: Nota preliminar; Les responsabilitats polítiques; L'al·liconament per als demòcrates; L'al·liconament per als obrers; L'al·liconament per als pagesos; L'al·liconament per als catalanistes; L'ideari del partit d'esquerra; El temperament del partit d'esquerra; La disciplina del partit d'esquerra; Consideracions sobre tàctiques. La voluntat de recomençar.

\*\*\*\*\*

## CARBÓ DE PRATS

El que vulgui carbó d'aquestes mines pot adreçar-se a

**CAL PAU DE BOR - LA BARONIA**

FABRICA D'ARTICLES DE PASSAMANERIA

I TEIXITS DE PUNT NOU ETAT

**VENTURA & COT Ltda.**

Lincoln, 15 (S. G.)

Teléfono, 72233

BARCELONA

(Vendes exclusivament a l'engrós)



# Roser de Puigcerdá

Diuenge, 7 de Juliol 1935, tarda i nit

## Presentació Gran Companyia d'Escenificacions Modernes

de  
**MIGUEL DIAZ**

Primer actor i director

**Josep Parera**

i els aplaudits artistes:

**Paquita Linares**

Tiple vedette

**Amada Parera**

Tiple cantant

**Antoni Perez**

Primer baríton

**Minerva**

Ballarina i actriu

**Mury-Lo**

Ballarina

**Joan Arcos**

Actor genèric

**Suarez ed Eva**

Ballarins fantasia

**Jaume Sardañes**

Primer tenor

**Josep Rodrigo**

Baríton

**Luci Díaz**

Tiple lleugera

**Juli Conde**

Tenor còmic

**Pepín Edo**

Mestre coreogràfic

10 BELLES I ESCULTURALS TIPLES - GIRLS, 10

**ORQUESTRA DIAZ-JAZZ**

12 renomnats professors, 12

ESTRENA de la nova modalitat teatral sintètica, en dues parts i 10 visions, Lletra i música de MIGUEL DIAZ.  
Colaborador orquestral: JOSE GRAVELOSA

# RADIO - REVUE

VISIO SONORA

DRAMA, COMEDIA, SAINET, SARSUELA, REVISTA

Ordre del Repartiment i títols de les Visions

Primera part: Pròleg.—LA CAJA ARMONICA: Orquestra i instruments vocals. Tiple, A. Parera; tenor señor Sardañes; baríton, Sr. Pérez. Mestre, Sr. Diaz. Dansarí, Edo

1. LOS DOS AMIGOS: Diàleg còmic pels senyors Conde i Arcos.—2. TANGO: per Suarez ed Eva.—3. SUPPLICIO MORO (Sketch-Visió): Espanola, Srta. Linares; Manola, senyoreta Minerva; Zulima, Srta. Luci; Pecadora, Srta. Lo; Guerrers primer i segon, Srtes. Martín i Caro; Sultan, Sr. Parera; Elias, Sr. Sardañes; Eunuco primer, Sr. Conde; Eunuco segon, Sr. Arcos; Ala-Mar, Sr. Rodrigo; Verdugo, Sr. Arcos.—4. BOLLERO: per Suarez ed Eva.—5. ES EL AMOR: Fox per Srta. Linares, els Srs. Sardañes i Pérez, tiples i girls.—6. SOLERA PURA: per Minerva.—7. TERRA CATALANA: Carmeta, Srta. Parera; L'avi Andreu, Parera; Quimet, Pérez; Joan, Sardañes; Mestre de l'Orfeó, Díaz.

Segona part.—1. AL RITMO DEL JAZZ: per les Srtes. Mury-Lo, Díaz i Meléndez i el Sr. Edo.—2. EL BANDIDO DE LA SIERRA: per la Srta. Linares.—3. AMOR DE MARINO: Berta, Srta. Parera; Carlos, Sr. Rodriguez; Pedro, senyor Arcos; Tío Felicio, Sr. Parera i Girls-tiples.—4. PASO DOBLE DEL TORERILLO: Pregonera, Srta. Linares; Exaltación, Srta. Minerva; Torerillos, Girls-tiples; Ilustraciones decorativas, Sr. Edo.—5. CLASICISMO: pel Sr. Edo.—6. BAJO EL SOL DE CASTILLA: Teresa, Srta. Parera; Suspiritos, Srta. Linares; Gitanilla, Srta. Minerva; Aldeana, Srta. Diaz; Don Simón, Sr. Parera; Juan el Mayoral, Sr. Pérez; Pericón, Sr. Conde; Salvador, Sr. Arcos i Girls-tiples, aldeanas, gitani-llas, etc.—7. CARIOCA: per Suarez ed Eva.—8. APOTEOSIS FINAL. 40 ARTISTES EN ESCENA, 40 DECORATS - VESTUARI - ATRÉS - APARELLS DE RADIO I ALTAVEUS







# Casino CERETA

Dimarts, dia 9, tarda

**D. JUAN TENORIO**  
sonoro, a la americana per JOSEP SANTPERE

NIT

Companyia de grans Espectacles titular del Teatre Espanyol de Barcelona

Dirigida per JOSEP SANTPERE

PRIMERS ACTORS:

Alfons Arteaga  
Miquel Pedrola

PRIMERES VEDETTES:

Roseta Hernàez  
Isabel Estorch  
Càndida Bery

CARACTERISTICA:

Maria Zaldívar  
TENOR:  
Ricard Gisbert

MESTRE:

Ferrand Novi  
GIRLS del Teatre Espanyol

ESTRENA - ESTRENA de l'opereta-revista en tres actes, original de Roig Guivernau i Collado, música del mestre Torrents,

# RODA EL MON I TORNA AL BORN

GRANDIOS EXIT!!

REPARTIMENT: *Mistress Clayton*, Sra. Hernàez.—*Taneta*, Srta. Santpere.—*Diamond*, Srta. Estorch — *Mistress Barrington*, Sra. Saldívar.—*Masagista*, Sra. Carles. *Manicura*, Sra. Bery.—*Secretaria*, Srta. Pey (M).—*Capitana de l'equip d'amor*, Sra. Hernàez. *Servent*, Sra. Bery.—*Luna*, Srta. Pey (T).—*Magda*, Sra. Pey (M) — *Triwertree*, Srta. Bery.—*Judith*, Srta. Carles.—*Noia 1<sup>a</sup>*, Srta. Bery.—*Noia 2<sup>a</sup>*, Srta. Carles.—*Noia 3<sup>a</sup>*, Srta. Pey (T).—*Noia 4<sup>a</sup>*, Srta. Pey (M).—*Nina*, Srta. Salazar.—*Baby*, Srta. Alsina.—*Monau*, Srta. Gil.—*Pau Marrugut*, Sr. SANTPERE.—*Barrington*, Sr. Arteaga.—*Harris*, Sr. Gisbert.—*Nasls*, Sr. Pedrola.—*Jaekenes*, Sr. Morató.—*James*, Sr. Barbà.—*Wiler*, Sr. Xuclà.—*Ziley*, Sr. Barbà.—*Brawm*, Sr. Arnielses — *Peluquero*, Sr. Saint-Germàn. *Sastre*, Sr. Frey.—*Brooks*, Sr. Alarma.—*Muselo*, Sr. Zenon.—*Jack*, Sr. Alarma.—*Beery*, Sr. Frey.—*Peengly*, Sr. Saint-Germàn.—*Gerent*, senyor Xuclà.—*Berus*, Sr. Cervera.—*Redactor*, Sr. Orja.—*Fileey*, Sr. Frey.—*Eddie*, Sr. Saint-Germàn.—*Boques*, senyor Pedrola.—*Iquel*, Sr. Cervera.—*Ronya*, Sr. Alarma. *Rosca*, Sr. Morató.—*Moreno*, Sr. Barbà.

Gran triomf del tenor Sr. Gisbert, en "L'Emigrant" Ovacions a "La Carioca" cantada per R. Hernàez

Formidable interpretació de JOSEP SANTPERE

L'èxit de l'any !!

Més de 150 representacions al Gran Teatre Espanyol, de Barcelona

Es poden encarregar localitat a la taquilla del Teatre  
o a la Conserjeria del Casino, Telèfon 18

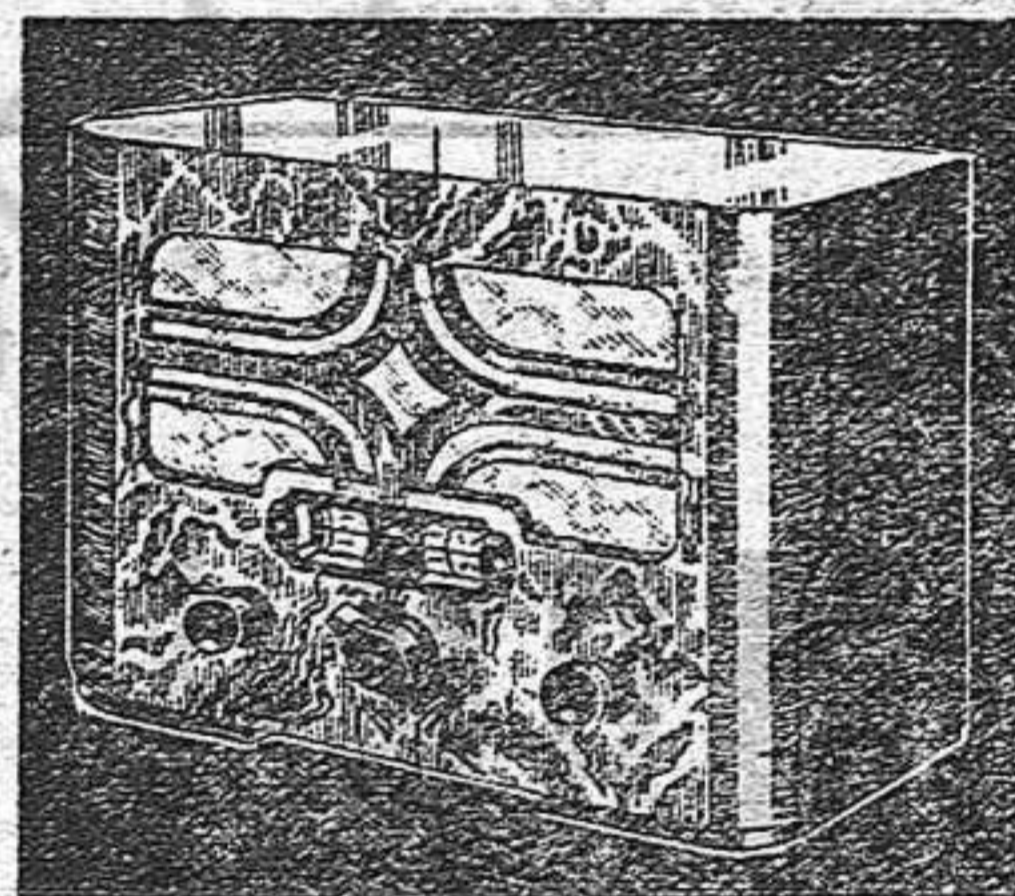


**¡Vamos a jugar la última partida!**



No. Os deixo; prefiero ir a escuchar mi nuevo «Super-Octodo» 521. Gracias a él sé lo que es un receptor selectivo y musical. Jamás hubiese creído que la T.S.H. hubiera progresado tanto. Si Vd. desea saber lo que es el «Super-Octodo» Philips 521, pida una demostración gratuita a domicilio.

**PHILIPS**  
**SUPER-OCTODO 521**



Representant oficial  
**J. REGUANT**

Carrer de la Llibertat  
Telèfon 78-R

LA CASA DE  
L'ELECTRICIAT

HOTEL

**Terminus**

== TOT CONFORT ==

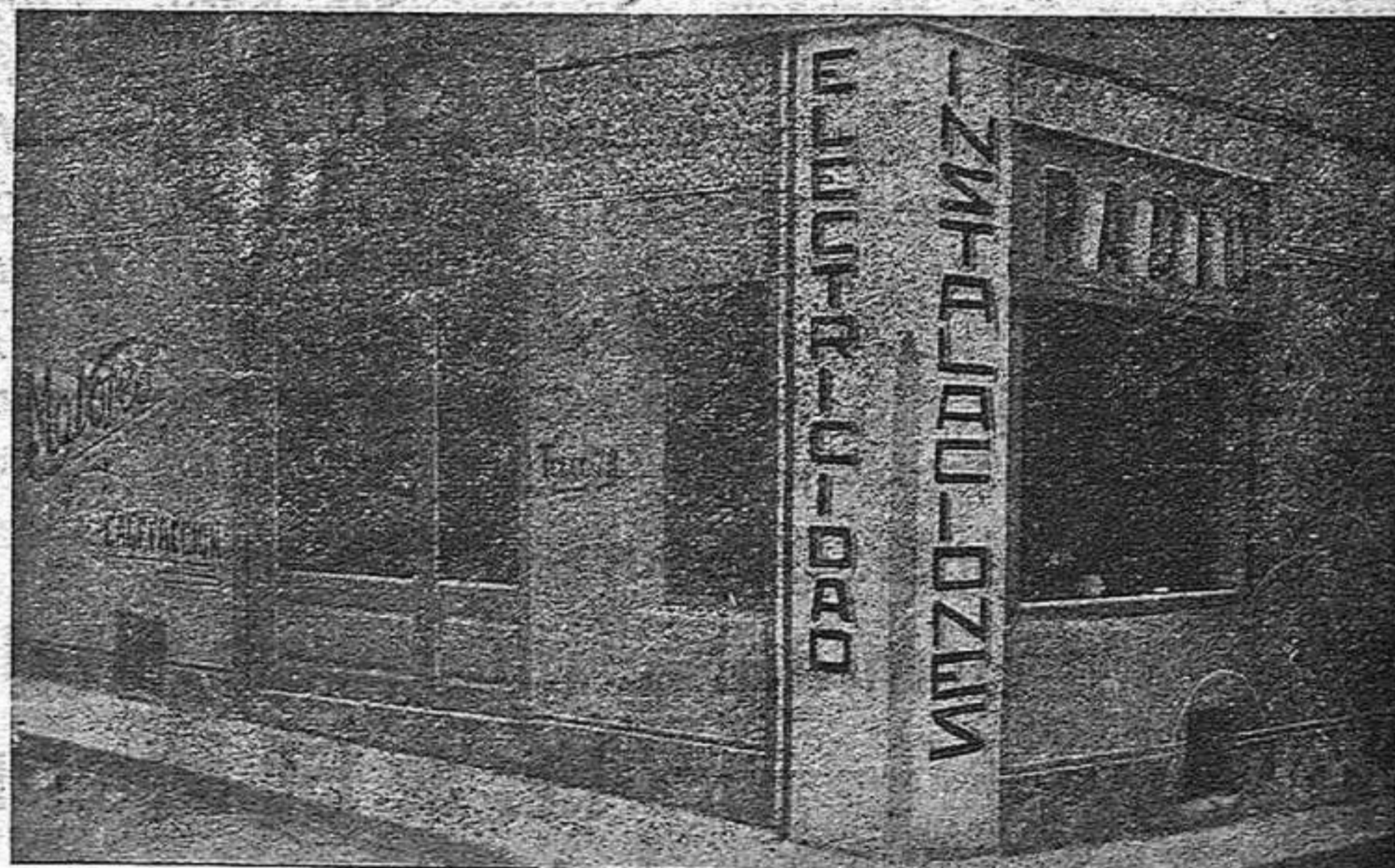
davant l'Estació del Transpirenenc  
 Meravelloses vistes panoràmiques  
 Cuina excel·lent - Servei acurat  
 Habitacions Espléndides

PREUS RAONABLES

**RICARD ALTIMIRAS**

telefon, 8 - PUIGCERDA

ELECTRICITAT **J. CLOT** ESPANYA, 2



LLUM - FORÇA - CALEFACCIO - RADIO  
Instal·lacions de tota mena - Reparacions



# VIDA MUNICIPAL

Sessió del dia 6 de Juny.

A l'hora acostumada s'obre la sessió sota la presidència de l'Alcalde, Sr. Cosp, i es dóna lectura a l'acta de la sessió anterior, que s'aprova.

Seguidament es dóna compte de la nota de jornals dels obrers eventuais, des del dia 27 de maig al 2 del corrent, que importa la quantitat de pessetes 460'75. S'acorda el seu pagament.

Es concedeix mitja ploma d'aigua potable al propietari senyor Pubill Costa, el qual l'ha sol·licitada per a la seva casa del carrer d'Espanya

Es llegeix una petició del contractista d'obres, senyor Josep Cot, a nom del senyor Joan Solsona, demanant autorització per a portar a cap unes obres a la casa propietat del darrer, situada al carrer de la Llibertat. Resta pendent per a estudi.

Es dóna compte de la presa de possessió dels respectius càrrecs dels nous empleats municipals, senyors Palau i Artisó, el primer com a administrador del Fielato, i el segon per a prestar diversos serveis.

Parla la Presidència de la visita que darrerament rebé la Vila del General de la Quarta Divisió, i fa remarcar les excel·lents impressions que l'il·lustre visitant se'n dugué de la nostra terra, la qual desconeixia; tant li plagué que pensa venir-hi a passar temporada.

S'acorda la construcció d'una barca per als pastors a la muntanya de Saltegat.

I no havent-hi altres assumptes a tractar, s'aixeca la sessió.



*Servei de vacunació antituberculosa amb la vacuna «Calmette Guerin»*

Vacunacions fetes en el mes de Maig:

Nadons vacunats a la capital per via bocal, 23.

Nadons revacunats a la capital, 31.

Nadons vacunats en els pobles de les Comarques Gironines per via bocal, 153; per via hipodèrmica, 16.

Nadons revacunats en els pobles de les Comarques Gironines, 245.

Total: 354.

## NOTICIARI

EL TEMPS.—Finalment hem arribat a sentir la calor. D'ençà de les festes de Pasqua que tenim bon temps i que el sol escalfa fort.

Ahir, però, dissabte, la temperatura tornà a refrescar fent gairebé necessari l'abric.

Avui, diumenge, encara fa fresca i el cel es mostra grisenc. Bufa un ventet molestós que no sabem si ens portarà la pluja.

INAUGURACIO.—Avui s'ha d'inaugurar a Bolvir la nova instal·lació de llum, de la qual se'n ha fet càrrec l'Energia Elèctrica de Catalunya.

A l'efecte s'han organitzat diverses festes que prometen ésser molt animades.

PAVIMENTACIO.—S'han començat els treballs d'enquitranament de l'Avinguda de la República (passeig de Bourg-Madame). Hi treballa una nombrosa brigada i el treball sembla que es fa a consciència.

EL ROSER.—El jovent de la Vila prepara el programa de la festa major i vol fer-lo tot l'esplèndid possible. Se'ns diu que per amenitzar els balls, concerts i demés actes, han signat ja la contracta amb una de les primeres cobles de Catalunya, i que l'envelat serà segurament el més vistós i elegant de tots els que fins ara s'han portat a la Vila.

Celebrarem que així sigui i que els organitzadors vegin el seu esforç coronat per l'èxit.

### GENERALITAT DE CATALUNYA

#### DISPENSARI DE LLUITA ANTITUBERCULOSA I ACCIO SOCIAL DE LES COMARQUES GIRONINES

Serveis prestats en el mes de Maig del 1935 en els diferents consultoris del mateix:

Malalts que han passat pel dispensari, 1.414.

Malalts visitats per primera vegada, 76.

#### Detall dels reballs efectuats

Visites, 481.

Radiografies, 26.

Radioscòpies, 73.

Anàlisis, 98.

Reaccions intercutànies, 49.

Tractaments: Pneumotòrax, 27; Injeccions Hipodèrmiques, 1.035; Injeccions Endovenoses, 141; Tractaments amb sanocrisina, 157; Tractaments amb tiosulfats, 48

Medicaments entregats (a part d'injectables):

Específics farmacèutics, 240, a 179 malalts.

### FABRICA DE BEGUDES CARBONIQVES GASEOSES - SIFONS

## FRANCESC DAFIS

ELABORACIO ACURADA amb maquinària moderna i productes de primera qualitat

DIPOSITARIA DE LA CERVESA "MORITZ"

FABRICA: Carrer de Florensa - DESPATX: Revolució, 27-Tel. 64

P U I G C E R D A



**UN NOU CAMI A LA CERDANYA!**—Han estat ací els enginyers afectes a la Generalitat per a portar a cap l'estudi de replanteig de la nova carretera, la construcció de la qual, sembla propera, anant d'Olopte a Isòbol, enllaçant amb la de Lleida a Puigcerdà; uns dos quilòmetres en total.

**EL PROBLEMA DE LES AIGUES**  
—Aquest pregon problema segueix igual que quinze dies enrera, puix, que nosaltres sapiguem, l'Ajuntament de la Vila no ha fet res per a accelerar l'estudi del nou projecte d'abastament, a base de pous artesianes, pel qual els seus components semblaven entusiasmats unes setmanes enrera, i com que el projecte de la Font Gran d'Alp es troba totalment encallat malgrat certs optimistes semi-oficials, resulta que es continua perdent el temps d'una manera llastimosa.

L'interés de la Vila reclama una ràpida solució d'aquest afer, al fi del qual l'Ajuntament sap que comptarà sempre amb l'apoi, amb l'adhesió de tot el poble. Prou passivitat, doncs, i a fer quelcom de positiu!

**Es lloguen** per a temporada o per a tot l'any pisos de nova construcció (10 peces), en casa ben situada a ple sol. Aigua corrent amb quarto de bany.

Raó: Avinguda Garcia Hernández Casa PUBILL - Puigcerdà (Baronia)

**LA VOLTA CICLISTA A CATALUNYA** —Els nostres lectors que no tingueren ocasió de presenciar-ho s'hauran enterat pels diaris que Puigcerdà sabé rebre dignament els participants d'aquesta tradicional prova ciclista. Ens consta que tan els co-

redors com els acompanyants quedaren complaguts per les atencions de què fóren objecte per part dels organitzadors locals, autoritats i públic.

L'arribada, instal·lada com diguérem a l'Avinguda de l'Estació, fou molt espectacular i presenciada per una gernació extraordinària. La nostra Vila no desdí en la protocolària exhibició de damiseles locals en la tribuna d'honor, puix les què oferiren els rams als guanyadors eren i són, naturalment verament xamoses i bel·les.

Oïrem algun corredor —Canyardo, per exemple— plànyer-se de que l'arribada no s'hagués fet dalt del poble, si bé després es tingueren de convèncer de que no era possible una vegada vist l'estat deplorable en què es troba el troç de camí del Convent.

**LES FESTES D'ESTIU.**—La setmana passada es celebrà una reunió de comerciants i particulars interessats, al Saló de Casa de la Vila, nomenant-se una comissió encarregada d'organitzar unes quantes curses de braus durant el proper estiu, i parlant-se de donar tot el suport possible a les entitats o comissions autònomes organitzadores d'altres festes, això a fi de què el programa general no desdiguí del de l'any passat.

En principi sembla que els partits o concursos de Polo tindran enguany força importància, subsistint també els festivals que més tó donen a la nostra Vila; ens referim al Concurs Hípic i a la Festa de l'Estany. Es parla també d'altres actes que d'arribar a plasmar-se arrodoniran dignament el programa de festes estiuenques.

**CONCERT EXTRAORDINARI.**—Ho fou veritablement el que la orques-

tra Hesmont donà el diumenge passat, diada de la segona Pasqua, en el saló de café del Círcol Agrícola Mercantil. Davant d'un auditori nombrosíssim la dita orquestra executà, entre altres composicions, una selecció de l'òpera «La Bohème» i «En un mercado Persa», que meresqueren xardoroses ovacions. L'assistència sortí entusiasmada, desfent-se en elogis dels executants i, particularment, del seu director n'Isidre Fabra al qual una vegada més adrecem la nostra felicitació més sincera.

**VISITES.** Es troben entre nosaltres per a passar-hi uns dies, el senyor i la senyora Ballester.

Per a passar-hi la temporada es troben ja a la Vila els senyors Puig, Barnola, Navinés, Vidal i Quadres, Codina i altres. Que els hi provi.

Hem tingut el gust d'estrènyer la mà al nostre volgut amic Sr. Fonolleda, al qual acompanyava la seva simpàtica esposa.

—De retorn del seu viatge de nocces per terres de França, ha estat uns dies a la Vila el nostre volgut amic en Joan Cot. En donar li l'enhorabona, i també a la seva gentil esposa, desigem que el viatge els hi hagi provat i que la felicitat no els deixi.

**NEIXEMENT.** — Na Josepa Caralps, paisana nostra, esposa de n'Augustí Bartra, ha donat a llum amb tota felicitat, una xamosa nena.

Rebi el matrimoni la nostra sincera enhorabona.

**VISITA OFICIAL.** Per alui està anunciada la visita del senyor Comissari de la Generalitat, per Girona, a la nostra Vila.

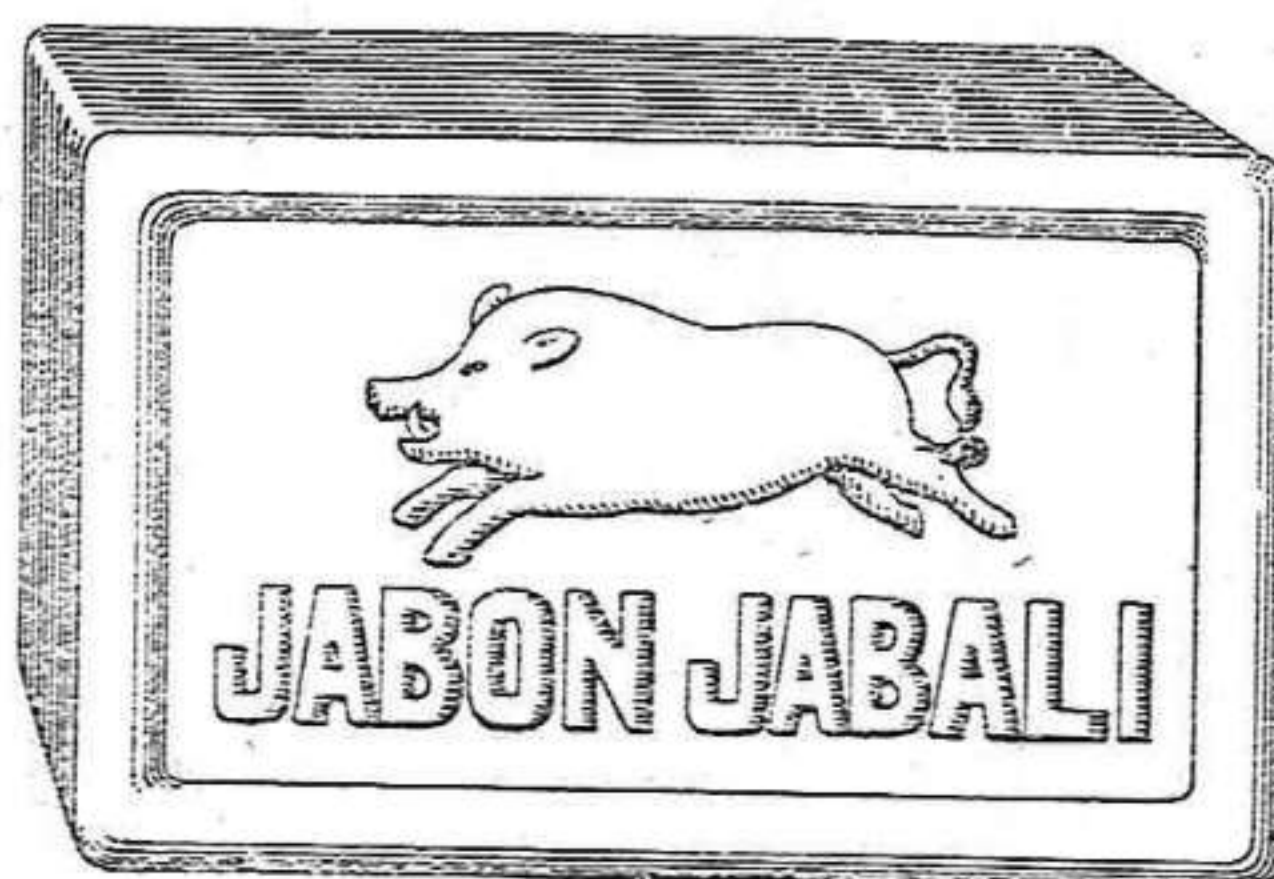
Esperem que visita li sigui plaent en tots conceptes.

**CONCURS DE TIR** —S'està ultimant l'organització del programa del Concurs de tir al plat per a les vinentes festes del Roser. L'Associació de Caça i Pesca de Cerdanya, que patrocina la tirada, es promet enguany de revestir-la de la màxima importància. Els premis seran nombrosos i de vàlua i cada dia creix la llista dels concursants entre els quals hi figuren ja els millors tiradors de la comarca.

sabons

**BARANGÉ**

duren més  
renten millor





Turistes: A l'estiu i a l'hivern, el GRAN HOTEL

**TIXAIRE**

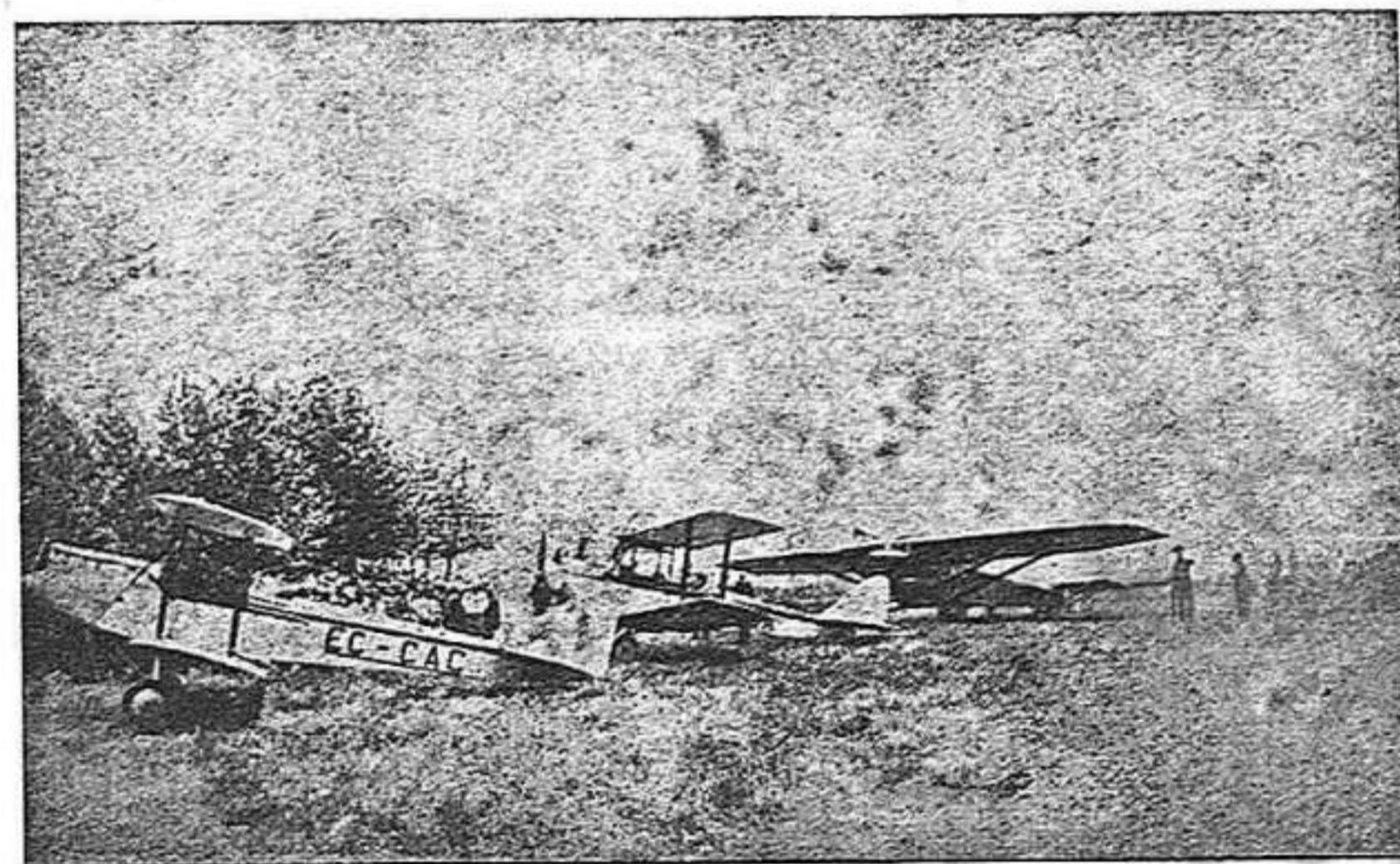
us ofereix el màxim confort dintre d'un ambient luxós i ensems discret

Magatzem de Materials  
de Construcció

calc hidràulica  
ciments  
guix  
rajoles, & &

Francesc BARNOLA

Rambla de Josep M.<sup>a</sup> Martí  
PUIGCERDA



Rajoleria i Tenleria  
**RICARD TUSET**

GRAN ASSORTIT  
DE RAIOLS  
DE TOTES MENES  
Fabricació acurada  
Preus mòdics

Font d'En Lleres  
PUIGCERDA

Feu fer els vostres impresos en català :: Encarregueu-los en aquesta Impremta

# Anónima Alsina-Graells de Auto Transports

Societat General de Serveis Postals i Interurbans

A BARCELONA: Direcció i Oficines, Passeig de Gracia, núm. 18

Despatx de Bitllets, equipatges i encarrecs: Ronda Universitat, 4 - Telèfon 21163

Horari que regeix des del 31 de Març 1935, en les següents línies:

## Seu d'Urgell - Calaf - Barcelona

Sortida Seu d'Urgell	12:15	4:00
» Organyà	12:45	4:30
» Oliana	13:30	5:15
» Pons	14:15	6:00
» Torà	14:50	7:00
» Calaf	15:15	7:15
Arribada Barcelona	17:45	10:30 f. c.

## RETORN

Sortida Barcelona	14:45	
» Calaf	16:45	12:15
» Torà	17:05	12:40
» Pons	17:45	13:45
» Oliana	18:15	14:30
» Organyà	19:00	15:15
Arribada Seu d'Urgell	19:30	16:00

## Barcelona - Puigcerda - Seu d'Urgell

Sortida Barcelona		8:15 f. c.	14:15 f. c.
» Puigcerda	7:—	13:—	17:45
» Martinet	7:45	13:45	18:30
Arribada Seu Urgell	8:30	14:30	19:15

## RETORN

Sortida Seu d'Urgell	5:45	14:15	17:—
» Martinet	6:30	15:—	17:45
» Puigcerda	7:15	15:45	18:30
Arribada Barcelona	11:30 f. c.	21:00 f. c.	

## Seu d'Urgell - Andorra - Encamp

Sortida Seu d'Urgell	9:00	15:00	20:—
» Andorra Escaldes	9:45	15:45	20:45
Arribada Seu Urgell	10:00	16:00	

## RETORN

Sortida d'Encamp		9:00	12:45
» Escaldes-Andorra	7:30	9:15	13:00
Arribada Seu Urgell	8:30	10:15	14:00





C E R T A N I A

**Rocalla** EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

TUBS    PLANXES ACANALADES    DIPOSITIS    CANALONS    DIPOSITIS PER A WATERS    PLAQUES DE 40x40cm    REVOLTONS

TELEFON: 20768    **ROCALLA S.A. BARCELONA**    REESTUDIS 74 y CANUDA 2

Representant per aquesta Comarca: **JOAN PEIX - Revolució, 7 - Telèfon, 11-R PUIGCERDA**

**AVINGUDA SCHIERBECK**

**Venda de Xalets**

Pagament a terminis i al comptat

Construccions a gust del comprador o ja edificades

Raó:  
**MIQUEL PONS** Procurador  
Puigcerdà

**CARBOLUX**

**S**UBSTITUT DE L'ANTRACITÀ  
ense fum  
ense suja  
ense cendres

**EL MES NET**

Superioritat en calories sobre els altres combustibles  
Infinítament superior a tots els millors aglomerats  
De molta duració, poc pes i, per tant, d'economia insuperable

Adresseu comandes a:  
**Vídua de S. Arró - Telèfon 35 - Puigcerdà**

**Decorats i Treballs llisos de Guix**

Encanyigats ordinaris  
Encanyigats Metàl·lics SIMPLEX  
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

Per encarrecs:  
**Marcel·li FUXET**  
**BOURG-MADAME**

RELADEUR directe de Puigcerdà i sa Comarca a **BARCELONA**

**P. GABAÑACH**

dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la de la tarda  
dies de sortida de BARCELONA: DIMECRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

**ENCARRECS:**

PUIGCERDA    BARCELONA  
LLIBERTAT, 42 - Telèfon 108,    RECH, 73 - Telèfon 15028  
PETXINA, 6 - Telèfon 17622

**SERVEI RÀPID - PREUS ECONÒMICS**

**CASA CONSTRUCTORA**

**J. VIÑAMATA**

CONSTRUCCIONES DE HORMIGON, LADRILLO Y REPARACIONES EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Fontanella, 14-1.º, 2.ª    Encargos: Pza. de los Héroes, 8  
**BARCELONA**    **PUIGCERDA**

**JOAN ANGLADA VILARDEBO**  
ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vic

Despatx a Vic:    Riera, 31

**URBANITZACIO DEULOFEU** Espaisos solars per a edificar, en venda, esplèndida situació, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf. — Raó: ESTEVE ARRO (Cal Aldran). — **PUIGCERDA**